

!f istanbul 9. AFM Uluslararası Bağımsız Filmler Festivali Türkiye'den Kısalar /

**!f istanbul 9th AFM International Independent Film Festival
Shorts From Turkey**

www.ifistanbul.com

Türkiyeli kısacıların son bir yıl içerisindeki eğilimlerinin, yetkinliklerinin ve getirdikleri yeni önermelerin kendimizce bir dökümünü yapmayı amaçladığımız 'Türkiye'den Kısalar' programı, kısıları yarıştırmaktan öte, bunların izleyiciler ile buluşması, kısacıların birbirleri ve sektörden diğer insanlar ile tanışması ve yeni üretimlere kapı açılması için bir ortam hazırlıyor. !f İstanbul bir kısa film festivali veya yarışması değil. !f İstanbul, tıpkı uzun metraj bölümlerinde olduğu gibi 'Kısalar' bölümünde de tematik seçkiler oluşturuyor ve bu sayede kısıların dolaşımına Türkiye için farklı bir anlayış getiriyor. Seçkiler, o sene izlediğimiz yüzlerce kisanın kafamızda oluşturduğu cümleler ve soru işaretleri etrafında şekilleniyor ve her bir seçki kendi içerisinde bir bütünlük taşıyor.

'Türkiye'den Kısalar' programı bu yıl dört tematik seçki ile izleyicilerle buluşuyor. 'BİZ BURADA İYİYİZ' seçkisi, bizi insanların kendileri için kurdukları küçük dünyalarda gezdiriyor. Nevi şahsına münhasır çözümlerini bulan, cennetlerini kuran, kendileriyle ve dolayısıyla dünyayla barışık bu insanların hayata bakışları, hayatta kalabilmenin, dünyada yaşayan insan sayısı kadar çok şekli olabileceğini hatırlatıyor.

'DUMANLI EV' ise kayıtsız kalmanın hiç de kolay olmadığı acıya odaklanıyor. İlham kaynağımız "Fakr-u zaruret içinde boğulan gönüller, dumanla dolu bir eve benzer" diyen Mevlâna. Dünya hali karşısında korku dolu ya da saldırgan olmanın; dünyanın amansız kalabalığı karşısında yalnız kalmanın, kendine kalabalık etmenin, nefsin acısı. Birilerinin evin penceresini açması gerekiyor ama kimsenin yerinden kalkacak gücü kalmamış gibi.

'İTİŞ KAKIŞ', ne içeride kalmayı, ne de birisinin pencereyi açmasını beklememeyi seçenlerin hikayelerini anlatıyor. Onlar itiş kakışın içindedirler, hatta itiş kakışın özneleri onlardır.

'BİR İHTİMAL DAHA VAR, O DA GİTMEK Mİ DERSİN' seçkisi ise gidenlerin, göç edenlerin veya etmeye zorlananların hikayelerini anlatıyor.

AFM Fitaş Sineması'nda ücretsiz olarak gerçekleştirilecek gösterimler sırasında yapılacak izleyici Oylaması sonucunda belirlenecek en sevilen kisanın yönetmenine yurtdışında bir festivale izleyici olarak katılma hakkı sağlanacak. !f İstanbul AFM Fitaş Beyoğlu ve Kadıköy KargArt'taki gösterimlerin yanı sıra 'Türkiye'den Kısalar', !f Ankara kapsamında Ankara Üniversitesi İletişim Fakültesi, ODTÜ GİSAM ve Türk-İngiliz Kültür Derneği'nde de ücretsiz olarak izlenebilir.

Once again, !f is honored to present its audiences with some of the year's most interesting shorts from Turkey. Thematically presented in four different screenings, the films in this selection creatively and diversely approach the human plight. The audience award winner is presented with an all expenses paid trip to an international film festival. Screenings are all free of charge and will be held in AFM Fitaş Cinemas and KargArt in Istanbul and Ankara University Faculty of Communication, METU GISAM and the Turco-British Association during !f Ankara.

!F İstanbul Gösterimleri /
!F İstanbul Screenings

Kadıköy KargArt Gösterimleri /
Kadıköy KargArt Screenings

13.02.2010 Cumartesi / Saturday

13.00 / BİZ BURADA İYİYİZ / DOING JUST FINE 99'
15.30 / DUMANLI EV / IT HURTS 101'

14.02.2010 Pazar / Sunday

13.00 / İTİŞ KAKIŞ / WE STRUGGLE, WE PUSH 110'
15.30 / BİR İHTİMAL DAHA VAR, O DA GİTMEK Mİ DERSİN? / TO GO OR NOT TO GO 102'

Afm Fitaş Beyoğlu Sinemaları Gösterimleri /
Afm Fitaş Beyoğlu Cinemas Screenings

16.02.2010 Salı / Tuesday

15.30 / BİZ BURADA İYİYİZ / DOING JUST FINE 99'
17.30 / DUMANLI EV / IT HURTS 101'

17.02.2010 Çarşamba/ Wednesday

15.30 / İTİŞ KAKIŞ / WE STRUGGLE, WE PUSH 110'
17.30 / BİR İHTİMAL DAHA VAR, O DA GİTMEK Mİ DERSİN? / TO GO OR NOT TO GO 102'

!F Ankara Gösterimleri /
!F Ankara Screenings

Ankara Üniversitesi İletişim Fakültesi Gösterimleri /
Ankara University Faculty of Communication Screenings

25.02.2010 Perşembe / Thursday

11.00 / BİZ BURADA İYİYİZ / DOING JUST FINE 99'
13.00 / DUMANLI EV / IT HURTS 101'
15.00 / İTİŞ KAKIŞ / WE STRUGGLE, WE PUSH 110'
17.00 / BİR İHTİMAL DAHA VAR, O DA GİTMEK Mİ DERSİN? / TO GO OR NOT TO GO 102'

ODTÜ GİSAM Gösterimleri / METU GİSAM Screenings

25.02.2010 Perşembe / Thursday

13.00 / BİZ BURADA İYİYİZ / DOING JUST FINE 99'

15.00 / DUMANLI EV / IT HURTS 101'

26.02.2010 Cuma / Friday

13.00 / İTİŞ KAKIŞ / WE STRUGGLE, WE PUSH 110'

15.00 / BİR İHTİMAL DAHA VAR, O DA GİTMEK Mİ DERSİN? / TO GO OR NOT TO GO 102'

Türk-İngiliz Kültür Derneği Gösterimleri / Turco-British Association Screenings

27.02.2010 Cumartesi / Saturday

14.00 / BİZ BURADA İYİYİZ / DOING JUST FINE 99'

16.30 / DUMANLI EV / IT HURTS 101'

28.02.2010 Pazar / Sunday

14.00 / İTİŞ KAKIŞ / WE STRUGGLE, WE PUSH 110'

16.30 / BİR İHTİMAL DAHA VAR, O DA GİTMEK Mİ DERSİN? / TO GO OR NOT TO GO 102'

!f İstanbul Kısalar Etkinlikleri / !f İstanbul Shorts Events

Keşif Yönetmenleri Türkiyeli Kısacılarla Buluşuyor! Nasıl yaptık, nasıl yapsak? Bir Muhabbet Kokteyl /

**!f Inspired Directors Meet Young Turkish Filmmakers: How to
Go About This? Meet & Great Coctail**

Yer / Venue: Festival Merkezi / Festival Center

Tarih / Date: 18 Şubat Perşembe / February 18, Thursday

Saat / Time : 19:00 - 21:00

Bu yıl üçüncü yılına giren Keşif Yarışması'nın öncelikli amacı dünyanın farklı noktalarında, farklı gerçekliklere, sıra dışı şekillerde tanıklık etmemizi sağlayan genç yönetmenleri tanımak ve tanıtmak. Diğer yandan !f, ilk yılından beri Türkiyeli genç yetenekleri 'kısalar'la takibe almış durumda. Bir tanışma kokteyli ya da fikir alışveriş platformu olarak planlanan bu

etkinlik için önerimiz, kısacıların keşif filmlerini, keşif yönetmenlerinin de kısıları seyredip gelmeleri. Ortam bizden,kaynaşmak sizden festivalde filmi gösterilen herkes davetli. Etkinlik ilerleyen saatlerde Kısacılar Partisi'ne dönüşebilir.

The !f Inspired International Competition aims to bring together the world's most exciting emerging talents. With '!f shorts',the festival has also been a platform for young Turkish filmmakers to promote their short works. This event is planned as a meet & greet, but also a platform where young directors from around the world get together to share their ideas. We provide the set up, you find the director of that film you loved, and start a conversation. Thus rolls a party!

3P - Peer Production Party: Kısacılar Sunar /

3P - Peer Production Party: Shorts Directors Presents

Yer / Venue : **The Hall**

Tarih / Date : **18 Şubat Perşembe / February 18th ,Thursday**

Saat / Time : **21:00**

Bu seneki kısalar partisinin içeriği "Türkiye'den Kısalar" yönetmenleri tarafından kurgulanıyor. İsteyenin istediği konuda istediği kadar özgürce katkıda bulunması ve sonucun hep beraber paylaşılması anlayışına dayanan "peer production"dan ilhamla, "Türkiye'den Kısalar" yönetmenleri tartışarak, ortaklaşa partiyi kurguluyor, nasıl bir kısalar partisi istediklerine kendileri karar veriyor ve !f İstanbul bunu gerçekleştiriyor. Parti içeriği ve diğer ayrıntıları www.ifistanbul.com adresinden takip edebilirsiniz.

Inspired by the "peer production" concept, where everybody decides their means of contribution for the production freely and where the result is commonly shared, directors of the "Shorts From Turkey" program discuss and decide together for all the details of content for this year's shorts party. They choose what kind of a party they would like to have and !f İstanbul realizes that. Check out www.ifistanbul.com for the other details.

Program İçeriği (Alfabetik sıra ile kısalar) /

Program Content (Shorts in alphabetical order)

BİZ BURADA İYİYİZ / DOING JUST FINE 99'

ARADA / INBETWEEN

11'03" Yönetmen / Director: Ezgi Kaplan

BAHAR / SPRING

14'43" Yönetmen / Director: Özge Arslan, Sezen Çobanoğlu, Gözde Karavit, Batuhan Kurt

BALIKÇI / FISHERMAN

19' 30" Yönetmen / Director: M. Barış Çorak

BESAME MUCHO / KISS ME A LOT
31'' Yönetmen / Director: Kaan Karacehennem

BU SAHİLDE / ON THE COAST
21'42'' Yönetmen / Director: Merve Kayan, Zeynep Dadak

FOTOJENİ / FOTOGENY
04'18'' Yönetmen / Director: Sertaç Yüksel

MERDİVEN / STAIRS
12'48'' Yönetmen / Director: Serdar Yılmaz

MODERNİZM / MODERNISM
5'00'' Yönetmen / Director: Gökalp Gönen

MUTLU BİR PAZAR GÜNÜNDE ISLAK BORULAR / WET PIPES ON A HAPPY SUNDAY
4'19'' Yönetmen / Director: Özgür Erman, Baysan Yüksel

UN YA DA İRMİK HELVASI / HALVAH
4'08'' Yönetmen / Director: Övünç Anğun

DUMANLI EV / IT HURTS 101'
AKREP / SCORPIO
10' Yönetmen / Director: Vuslat Karan

BEN / ME
8'00'' Yönetmen / Director: Can Alkanlar

ESMA
18'04'' Yönetmen / Director: Koray Çalışkan

GÖL / THE LAKE
DV, 6'32'' Yönetmen / Director: Murat Uğurlu

GÜVEN BANA / TRUST ME
9'34'' Yönetmen / Director: Nazlı Elif Durlu

İKİ ASKER / TWO SOLDIERS
13'25'' Yönetmen / Director: Altan Yücel

KALICI HASARLAR ANSİKLOPEDİSİ / ENCYCLOPEDIA OF PERMANENT DAMAGES
8' 43'' Yönetmen / Director: Dağhan İş

NOR
7'21'' Yönetmen / Director: Berkay Ferah

TEK NEFESTE AŞK / LOVE IN ONE BREATH

7'57" Yönetmen / Director: Dicle Atan, Kahraman, Güneş, Gökay Gürtunca, Ayşenur Yalçın

ÜÇTE BİR / ONE THIRD

10'15" Yönetmen / Director: Ferit Katipoğlu

İTİŞ KAKIŞ / WE STRUGGLE, WE PUSH 110'

ALTI / SIX

28' Yönetmen / Director: Çağla Zencirci, Guillaume Giovanetti

AYŞEGÜL İSYANDA / AYŞEGÜL IN REBELLION

4'19" Yönetmen / Director: Aylin Kuryel, Zeyno Pekünlü

BEN TEKİM / ONLY ME

4'45" Yönetmen / Director: iyisaatteolsunlar / letthegoodtimesroll

İNSANSILAR / ANTHROPOIDS

13'14" Yönetmen / Director: Akın Andırın

MUZ EĞRİSİ / BANANA SLOPE

13'46" Yönetmen / Director: Cenk A. Ertürk

NEYSE HALİM ÇIKSIN FALİM/ COFFEE FUTURES

22' Yönetmen / Director: Zeynep Devrim Gürsel

OLUR ÖYLE... / ...IT HAPPENS

2'04" Yönetmen / Director: Arda Uysal

PLASTICITY

5'04" Yönetmen / Director: Recep Akar

UÇURTMA / THE KITE

1'18" Yönetmen / Director: İlhami Kapıcı

VOL

2'22" Yönetmen / Director: Hüseyin Bulut

YÜKSEK İHTİMAL / HIGH POSSIBILITY

11'12" Yönetmen / Director: Ahmet Yaşar, Kerem Soyyılmaz

BİR İHTİMAL DAHA VAR, O DA GİTMEK Mİ DERSİN?

/ TO GO OR NOT TO GO 102'

BİR MASAL / A TALE

4' 30" Yönetmen / Director: Defne Tesal

DENG / SESLER / VOICES

19'52" Yönetmen / Director: Filiz Işık Bulut

FAIR LAWN

13'54" Yönetmen / Director: Esra Saydam

GÜZEL KOKMADIĞIMI BİLİYORUM / I KNOW I DON'T SMELL GOOD

2'02" Yönetmen / Director: Cenk A. Ertürk

KÖY / THE VILLAGE

11'20" Yönetmen / Director: Mustafa Dok

SİRYA

18'50" Yönetmen / Director: Cengiz Düz, Merve Numanoglu, Aylin Öztürk, Gülşah Çakmak

ÜÇ / THREE

19'53" Yönetmen / Director: Ayşegül Yazmacı

ZANQIRT / ZANQIRT

13'38" Yönetmen / Director: Bünyamin Demir, Enver Demircan, Zeynel Arifin Gümüşçü, Fırat Taş

Katalog Bilgileri (Alfabetik sıra ile kısaltmalar) /

Catalog Info (Shorts in alphabetical order)

BİZ BURADA İYİYİZ /

DOING JUST FINE

ARADA / INBETWEEN

2009, Belgesel / Documentary, DV, 11'03"

Yönetmen & Yapımcı / Director & Producer: Ezgi Kaplan

Kamera & Kurgu / Camera & Editing: Ezgi Kaplan

Konu / Synopsis:

Apartman girişine koyduğu koltuğunda tüm gün "dışarıyı" seyreden kapıcı kadın bu kez koltuğundan kalkıp "içeri" giriyor.

The housekeeper of the apartment who spends most of her time on the couch at the entrance of the building observing the "outside" is now going "inside".

Yönetmen Hakkında / About the Director

Ezgi Kaplan (İstanbul, 1981) İstanbul'da yaşıyor. Çıplak Ayaklar Kumpanyası'nın görsellerini tasarlıyor, belgesel ve kısa filmler çekiyor. Önemli filmleri arasında "İrmik Helvası" (2008) yer alıyor.

Ezgi Kaplan (İstanbul, 1981) lives in İstanbul. She creates visuals for Çıplak Ayaklar Kumpanyası and makes shorts and documentaries. Key films include; "Semolina Halva" (2008).

BAHAR / SPRING

2009, Belgesel / Documentary, DV, 14'43''

Yönetmenler / Directors: Özge Arslan, Sezen Çobanoğlu, Gözde Karavit, Batuhan Kurt

Senaryo / Screenplay: Özge Arslan, Sezen Çobanoğlu, Gözde Karavit, Batuhan Kurt

Müzik / Music: Kardeş Türküler – Şukar Şukar, **Yapımcı / Producer:** Sezen Çobanoğlu, **Kamera / Camera:** Batuhan Kurt, **Işık / Light:** Gözde Karavit, **Ses / Sound:** Özge Arslan

Konu / Synopsis:

Bahar, evlenmeye hazır genç bir çingene kızıdır. Filmde Bahar, Hıdırellez (Kakava) geleneklerini, şenlikler sırasında baharın gelişinin nasıl kutlandığını, genç kızların bu kutlamalarda neden gelinlik giydiklerini, kapılarına neden ağaç dalı taktıklarını ve genç kızların evlilik hayatına bakışlarını anlatıyor.

Bahar, a young Roman girl, is ready to get married. She explains the customs of Hıdırellez (Kakava), including how they celebrate the coming of spring during the festivities, how all the young girls wear a wedding dress so that they get married soon, why they put a fresh branch from a tree on their door, and what real life after marriage is like in this Roma neighborhood of Edirne.

Yönetmenler Hakkında / About the Directors

Bu belgesel, FilmTurkey Uluslararası Gençlik Film Yapım Atölyesi kapsamında, Edirne'de, Batuhan Kurt, Sezen Çobanoğlu, Özge Arslan ve Gözde Karavit tarafından gerçekleştirilmiştir. (www.filmturkey.net)

This documentary is made by the directors Batuhan Kurt, Sezen Çobanoğlu, Özge Arslan and Gözde Karavit in Edirne on the occasion of FilmTurkey Youth Filmmaking Project.

www.filmturkey.net

BALIKÇI / FISHERMAN

2009, Kurmaca / Fiction, HD, 19' 30''

Yönetmen / Director: M. Barış Çorak

Senaryo / Screenplay: M. Barış Çorak, **Yapımcı / Producer:** Gökhan Uzelli, **Oyuncular / Cast:**

Hamdi Çorak, Birsen Karacan, Derya Keykubat, **Yapımcı / Producer:** Gökhan Uzelli, **Görüntü**

Yönetmeni / DOP: Berk Tuğcu, **Kurgu / Editing:** M. Barış Çorak

Konu / Synopsis:

Bir baba kızından telefon alır ve yolculuk başlar.

A father receives a phone call from his daughter and the journey begins.

Yönetmen Hakkında / About the Director

M. Barış Çorak (İstanbul, 1986) İstanbul'da yaşıyor. Kala Film bünyesinde reji asistanlığı yapan Çorak, eğitimine İstanbul Bilgi Üniversitesi Sinema ve Televizyon Yüksek Lisans programında burslu olarak devam etmektedir. Önemli filmleri arasında "Altıkırkbeş" (2008) yer almaktadır.
M. Barış Çorak (İstanbul, 1986) lives in İstanbul. He is a graduate student in Film and TV at Bilgi University and works as an assistant director for Kala Film. Key films include; "Altıkırkbeş" (2008).

BESAME MUCHO / KISS ME A LOT
2009, Deneysel / Experimental, Webcam, 31"

Yönetmen / Director: Kaan Karacehennem
Müzik / Music: Consuelo Velázquez, **Yapımcı / Producer:** Fikri Görsel Sanatlar
Oyuncular / Cast: Kaan Karacehennem

Konu / Synopsis:
"Besame, besame mucho, Como si fuera esta la noche, la ultima vez
Besame, besame mucho, que tengo miedo a perderte, perderte despues"

Yönetmen Hakkında / About the Director
Kaan Karacehennem (Ankara, 1975) film, video ve güncel sanat üzerine çalışmalarını İstanbul'da sürdürüyor. Önemli filmleri arasında, "Bilinmedik Bir Filmden Aşk Sahneleri" (Barış Ger ile birlikte, 2006), "Celebration Trilogy" (Gül Kozacıoğlu ile birlikte, 2006), "Boş Sokak" (Boysan Yakar ile birlikte, 2008) yer alıyor.
Kaan Karacehennem (Ankara, 1975) works on film, video and contemporary art in İstanbul. Key films include; "Bilinmedik Bir Filmden Aşk Sahneleri (with Barış Ger, 2006), "Celebration Trilogy" (with Gül Kozacıoğlu, 2006), "Boş Sokak" (with Boysan Yakar, 2008).

BU SAHİLDE / ON THE COAST
2009, Kurmaca-Belgesel / Fiction-Documentary, 16mm, 21'42"

Yönetmenler / Directors: Merve Kayan, Zeynep Dadak
Senaryo / Screenplay: Merve Kayan, Zeynep Dadak, **Müzik / Music:** Carolyn Chen (özgün / original), Samuel Adler, Erik Welin, **Yapımcılar / Producers:** Jeffrey Grieshober, Merve Kayan, Zeynep Dadak, **Görüntü Yönetmeni / DOP:** Merve Kayan, **Kurgu / Editing:** Merve Kayan, Zeynep Dadak, **Ses Kurgusu / Sound Editor:** Umut Şenyol

Konu / Synopsis:
"Bu Sahilde", bir sahil kasabası olan Erikli'de yaşanan haliyle, yaz mevsiminin taşıdığı uçuculuk hissini anlatıyor. Film, yalnızca yazları yaşanan bu beldenin gündelik ritmlerini gözlemleyerek, kışın hayali eşi sayılan 'tatil' kavramının doğasına ışık tutuyor.
"On The Coast" is a short essay film on the ephemeral feeling of summer, observed in Erikli, a small coastal town on the Aegean Sea in Turkey. The film reflects on the nature of vacation, as it is a transformed version of reality, the fantastical counterpart to winter.

Yönetmenler Hakkında / About the Directors

Merve Kayan (Uzunköprü, 1981) California San Diego Üniversitesi'nde Görsel Sanatlar Bölümü'nde yüksek lisans yapmaktadır. Kurgucu olarak çeşitli projelerde de çalışan Kayan, 1999 yılından bu yana kısa film ve video üretmektedir.

Zeynep Dadak (Balıkesir, 1978) New York Üniversitesi Film Çalışmaları Bölümü'nde doktora yapmaktadır. Altyazı Aylık Sinema Dergisi'nin yayın kurulu üyelerinden olan Zeynep Dadak, 2001 yılından bu yana kısa film ve belgesel yapmaktadır.

Merve Kayan (Uzunköprü, 1981) is a graduate student in the Visual Arts Department at University of California San Diego. Kayan, who works as a video editor for various projects, produces film and video since 1999.

Zeynep Dadak (Balıkesir, 1978) is a doctoral candidate in the Cinema Studies Department at New York University. Dadak, who is on the editorial board of the Altyazı Monthly Film Journal, has been making shorts and documentaries since 2001.

FOTOJENİ / FOTOGENY

2009, Deneysel / Experimental, DV, 04'18''

Yönetmen / Director: Sertaç Yüksel

Senaryo / Screenplay: Sertaç Yüksel, **Müzik / Music:** Cex, **Kurgu / Editing:** Sertaç Yüksel, **Dış Ses / Voice Over:** Erkan Çiğit

Konu / Synopsis:

Tuhaf hobileri olan bir adamın hayatından pikselleşmiş detaylar.

Pixelated details from the life of a man with weird hobbies.

Yönetmen Hakkında / About the Director

Sertaç Yüksel (Zonguldak, 1983) İstanbul'da yaşıyor. Katıldığı kısa film festivallerinde çeşitli ödüller alan yönetmen, bir post prodüksiyon şirketinde çalışıyor ve bağımsız, bütçesiz kısa filmler yapmaya devam ediyor. Önemli filmleri arasında; "Sanrılar" (2004, İstanbul Kısa Filmciler Derneği "Animasyon Özel Ödülü"), "Mobilize" (2009, Nokia Nseries Kısa Film Yarışması "Birincilik Ödülü") yer alıyor.

Sertaç Yüksel (Zonguldak, 1983) lives in İstanbul. The director, whose films have been awarded in various short film festivals, works for a post production company and makes independent films. Key films include; "Sanrılar" (2004, İstanbul Short Filmmakers Association "Special Animation Prize"), "Mobilize" (2009, Nokia Nseries Short Film Competition "First Prize")

MERDİVEN / STAIRS

2009, Deneysel / Experimental, HD, 12'48''

Yönetmen / Director: Serdar Yılmaz

Oyuncular / Cast: Selen Uçer, **Görüntü Yönetmeni / DOP:** Meryem Yavuz, **Sanat Ekibi / Art Department:** Elif Öner, Nadide Argun, Zeynep Demircan, **Kurgu / Editing:** Sedat Yılmaz

Konu / Synopsis:

Bir kadının, ev ve sokaklar çıkmazında –merdiveniyle- geçirdiği bir gün.

A day of a woman – with her stairs – at the dead ends of home and the streets.

Yönetmen Hakkında / About the Director

Serdar Yılmaz (İzmit, 1973) İstanbul ve Edirne’de yaşıyor. Uzun yıllar pek çok sinema filminde ve belgeselde sanat yönetmenliği yapan Yılmaz, sanat çalışmalarına deneysel filmler, video yerleştirmeleri ve akademide sanat eğitmenliğiyle devam etmektedir. Önemli filmleri arasında; “Silahla Yaşamak & Kontrol Belgeseli” (2002); sanat yönetmeni olarak görev aldığı filmler arasında ise “Gölgesizler” (2009, Altın Koza “En İyi Sanat Yönetmeni”), “Cenneti Beklerken” (2007, Altın Koza Film festivali ve Ankara Film Festivali “En İyi Sanat Yönetmeni”) yer almaktadır.

Serdar Yılmaz (İzmit, 1973) lives in İstanbul and Edirne. He worked as art director on many features and documentaries. He makes experimental films, video installations and teaches art at the academy. Key films include; “Living with a Gun & Control Documentary” (2002). Films Serdar Yılmaz worked for the art department include; “Shadowless” (2009, Altın Koza Film Festival “Art Department Award”), “Waiting for Heaven” (2007, Altın Koza Film Festival and Ankara Film Festival “Art Department Award”).

MODERNİZM / MODERNISM

2009, Canlandırma / Animation, 5’00’’

Yönetmen / Director: Gökalp Gönen

Senaryo & Canlandırma / Screenplay & Animation: Gökalp Gönen

Konu / Synopsis:

Yaşam ve sanat ilişkisi

The relation of life and art.

Yönetmen Hakkında / About the Director

Gökalp Gönen (Hatay, 1989) İstanbul’da yaşıyor. Yıldız Teknik Üniversitesi İletişim Tasarımı Bölümü’nde okuyor.

Gökalp Gönen (Hatay, 1989) lives in İstanbul. He studies at Yıldız Technical University, Department of Interactive Media Design.

MUTLU BİR PAZAR GÜNÜNDE ISLAK BORULAR / WET PIPES ON A HAPPY SUNDAY

2009, Canlandırma / Animation, Bilgisayar Grafiği / Computer Graphics, 4’19’’

Yönetmenler / Directors: Özgür Erman, Baysan Yüksel

Senaryo / Screenplay: Baysan Yüksel

Ekip / Team: Özgür Erman, Baysan Yüksel

Konu / Synopsis:

İki arkadaş güzel bir Pazar günü geçirmek için müze ziyaretine giderler. Fakat günlerini mahvedecek olaylardan habersizdirler.

Two friends go to visit a museum to have a nice Sunday. But they are not aware of the things that will ruin their day.

Yönetmenler Hakkında / About the Directors

Özgür Erman (Eskişehir, 1983) Eskişehir’de yaşıyor. Animasyon ve illüstrasyon sanatçısı.

Önemli filmleri arasında “Devasa Aşk” ve “Sex Fear” yer alıyor.

Baysan Yüksel (Bursa, 1984) Eskişehir’de yaşıyor. Sanatçı ve illüstratör.

Özgür Erman (Eskişehir, 1983) lives in Eskişehir. He is an animator and illustrator. Key films include; “The Giant Love” and “Sex Fear”.

Baysan Yüksel (Bursa, 1984) lives in Eskişehir. He is an artist and illustrator.

UN YA DA İRMİK HELVASI / HALVAH

2009, Kurmaca/ Fiction, HDV, 4’08’’

Yönetmen / Director: Övünç Anğun

Senaryo / Screenplay: Övünç Anğun, Müzik / Music: Emre Derinkaya (özgün / original), Yapımcı

/ Producer: Övünç Anğun, Oyuncular / Cast: Aysan Sümercan, Doğan Turan, Görüntü

Yönetmeni / DOP: Seyhun Orcan Sakallı, Sanat Yönetmeni / Art Director: Seda Demir, Yapım

Ekibi / Production Team: Oğuz Köykıran, İlker Sütcü, Uğur Tanyeli

Konu / Synopsis:

Yüksel ve Mebrure için aşk her yaşta aynıdır; her yaşta devam eder, zira yaşam devam etmektedir.

For Yüksel and Mebrure, love is the same at every age; it continues to exist at every age because life continues.

Yönetmen Hakkında / About the Director

Övünç Anğun (Aydın, 1984) İstanbul’da yaşıyor. Galatasaray Üniversitesi’nden 2009 yılında mezun olan Övünç Anğun, kısa film çalışmalarına halen devam etmektedir. Önemli filmleri arasında “Un ya da İrmik Helvası” (2009) filminin yanı sıra “Teklif Et” (2008) ve “4 Jours” (2007) yer almaktadır.

Övünç Anğun, (Aydın, 1984) lives in İstanbul. She graduated from Galatasaray University in 2009. Anğun is working on her own short films. Key films include; “Halvah” (2009), “Demand” (2008), “4 Days” (2007).

DUMANLI EV /

IT HURTS

AKREP / SCORPIO

2009, Kurmaca / Fiction, HD, 10’

Yönetmen / Director: Vuslat Karan

Senaryo / Screenplay: Vuslat Karan, **Müzik** / Music: Bonobo, **Yapımcı** / Producer: Burcu Melekoğlu, **Oyuncular** / Cast: Ceren Atasoy, Ufuk Aksoy, Ayşe Melike Çerçi
Reji / AD Department: Mehmet Haciosmanoğlu, Merve Turan, Yasemin Taşkın, **Sanat & Kostüm** / Art & Wardrobe: Burçak Melekoğlu, Başak Melekoğlu, Hakan Oktaş, **Teknik Ekip** / Technical Crew: Güngör Taşkın, Arda Ertem, Serdar Yemişçi, Murat Vanlı, Ünal Yıldırım

Konu / Synopsis:

Kitsch bir film noir öykünmesi olan “Akrep”, femme fatale’in tuzağına düşen dedektif öyküsü klasığıdır.

A detective finds himself trapped in a Femme Fatale’s lethal games in this kitsch film noir homage.

Yönetmen Hakkında / About the Director

Vuslat Karan, (Sarıyer, 1984) İstanbul’da yaşıyor. 2001 yılında başladığı sinema eğitimi süresince kendi çektiği kısa filmler dışında pek çok kısa film, uzun metraj film ve televizyon dizisinde de görev alan Karan, profesyonel iş hayatına ağırlıklı olarak müzik, eğlence ve yeni medya sektörlerinde devam etmektedir.

Vuslat Karan (Sarıyer, 1984) lives in Istanbul. Besides her own short films from her film school years since 2001, she worked for other shorts, features and TV shows. She carries on her professional life in music, entertainment and new media industries.

BEN / ME

2009, Deneysel / Experimental, HDV, 8’00”

Yönetmen / Director: Can Alkanlar

Senarist / Screenplay: Can Alkanlar, **Müzik** / Music: Antonio Vivaldi, **Yapımcı** / Producer: Can Alkanlar, **Görüntü & Kurgu** / DOP & Editing: Can Alkanlar, **Sanat Yönetmeni** / Art Director: Ali Ege Gültekin, **Kamera & Işık & Ses** / Camera & Lighting & Sound: Sertaç Kasaplar

Konu / Synopsis:

Benim hikayem... Aynı zamanda senin de...

My story... Also yours...

Yönetmen Hakkında / About the Director:

Can Alkanlar (İzmir, 1990) İstanbul’da yaşıyor. Alkanlar, MSGSÜ Sinema-TV Bölümü öğrencisi. Önemli filmleri arasında; “Tüketim?” (2006, İEL 4. Liseler Arası Kısa Film Yarışması “Mansiyon Ödülü”), “Ben” (2009, 21. İstanbul Uluslararası Kısa Film Festivali “En İyi Deneysel Film Ödülü”) ve “Nostalji” (2009) yer alıyor.

Can Alkanlar (İzmir, 1990) lives in İstanbul. Alkanlar is a student at Mimar Sinan Fine Arts University, Cinema-TV Department. Key films include: “Consumption?” (2006, İEL 4. Highschool Film Competition “Special Jury Prize”), “Me” (2009, 21. İstanbul International Film Festival “Best Experimental Film Award”) and “Nostalgia” (2009).

ESMA / ESMA

2009, Kurmaca / Fiction, HDV, 18'04''

Yönetmen / Director: Koray Çalışkan

Senaryo / Screenplay: Koray Çalışkan, **Müzik / Music:** Pascal Lesport, **Yapımcı / Producer:**

Yamaç Okur, **Oyuncular / Cast:** Bilge Seçkin, Barış Celiloğlu, Emrah Elçiboğa, **Görüntü**

Yönetmeni / DOP: Meryem Yavuz, **Sanat Yönetmeni / Art Department:** Özlem Şekercioğlu,

Kurgu / Editing: Özcan Vardar

Konu / Synopsis:

Ailesini kurtarmak için ailesini dağıtmak zorunda kalan genç kadının hikâyesi.

The story of the young woman who had to divide her family to save it.

Yönetmen Hakkında / About the Director

Koray Çalışkan (İstanbul, 1972 Boğaziçi Üniversitesi Siyaset Bilimi ve Uluslararası İlişkiler Bölümü'nde öğretim üyesi ve İstanbul'da yaşıyor.

Koray Çalışkan (İstanbul, 1972) lives in İstanbul and teaches at Bosphorus University, Department Of Political Science And International Relations.

GÖL / THE LAKE

2009, Kurmaca / Fiction, DV, 6'32''

Yönetmen / Director: Murat Uğurlu

Senaryo / Screenplay: Murat Uğurlu, **Yapımcı / Producer:** Gülsüm Uğurlu

Oyuncular / Cast: Mehmet Akay, İlke Can, **Görüntü Yönetmeni / DOP:** Emre Kayış, **Ses / Sound:**

Ekin Akbulut, Eren Ataç

Konu / Synopsis:

Babaların ruhlarında saklı olan, oğulların sözlerinde dile gelenlerdir.

What is hidden in the souls of the fathers is what is spoken by their sons.

Yönetmen Hakkında / About the Director

Murat Uğurlu (Ankara, 1987) Ankara'da yaşıyor. ODTÜ Koleji'nden mezun olan Murat Uğurlu, Ankara Üniversitesi İletişim Fakültesi üçüncü sınıf öğrencisidir. Önemli filmleri arasında "Godot Bey" (2008) ve "Gördüm" (2008) yer almaktadır.

Murat Uğurlu (Ankara, 1987) lives in Ankara. He has graduated From METU High School and he is a third grade student at Ankara University Faculty of Communication. Key films include; "Mr. Godot" (2008), "I See" (2008).

GÜVEN BANA / TRUST ME

2009, Kurmaca / Fiction, HDV, 9'34''

Yönetmen / Director: Nazlı Elif Durlu

Senaryo / Screenplay: Nazlı Elif Durlu, **Yapımcı / Producer:** Nazlı Elif Durlu, Asi Film, **Oyuncular / Cast:** Canan Güven, Sırrı Süreyya Önder, Sinan Albayrak
Görüntü Yönetmeni / DOP: Emre Tanyıldız, **Kurgu / Editing:** Cenk Örtülü, **Sanat Yönetmeni / Art Director:** Yasemin Taşkın

Konu / Synopsis:

Akşam evine gitmek üzere bir taksiye binen genç kızın şehrin arka sokaklarındaki yolculuğu hem kendisi hem de taksici için sürprizler taşımaktadır.

The journey of the girl, who takes a taxi home during night, holds some surprises both for her and the taxi driver in the back streets of the city.

Yönetmen Hakkında / About the Director

Nazlı Elif Durlu (Ankara, 1979) İstanbul'da yaşıyor. Hollanda Utrecht'de sinema eğitimi gören ve Los Angeles'da senaryo yazarı olarak çalışan Nazlı Elif Durlu'nun ilk yönetmenlik deneyimi "Güven Bana"dır.

Nazlı Elif Durlu (Ankara, 1979) lives in İstanbul. "Trust Me" is the first film of Durlu, who studied cinema in Utrecht, The Netherlands and worked as a screenplay writer in Los Angeles.

İKİ ASKER / TWO SOLDIERS

2009, **Kurmaca / Fiction, 16 mm, 13'25"**

Yönetmen / Director: Altan Yücel

Senaryo / Screenplay: Altan Yücel, **Öykü / Story:** **Guy De Maupassant**

Müzik / Music: Louis Spohr, **Yapımcı / Producer:** Altan Yücel, **Oyuncular / Cast:** Çağrı Aslan, Umut Armağan, Didem Ellialtı, **Görüntü & Kurgu & Ses Tasarımı / DOP & Editing & Sound Design:** Altan Yücel

Konu / Synopsis:

İki asker, Mehmet ve Hasan, her Pazar izinde dinlenmeye gittikleri çayırda ineğini sağmaya gelen bir sütçü kızla tanışır.

Two soldiers, Mehmet and Hasan, go to a meadow for rest in every Sunday day off, where they meet a milk maid who comes to milk her cow.

Yönetmen Hakkında / About the Director

Altan Yücel (İstanbul, 1984) İstanbul'da yaşıyor. 2006 yılında Marmara Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo, Televizyon ve Sinema Bölümü'nü, 2009 yılında İstanbul Bilgi Üniversitesi İletişim Fakültesi Sinema ve Televizyon Bölümü Yüksek Lisans Programı'nı tamamlayan Yücel, bağımsız olarak senaryo ve film çalışmalarını sürdürmektedir. Önemli filmleri arasında "İki Asker" (2009), "Bekleyiş" (2008) ve "Nane Likörü" (2004) yer almaktadır.

Altan Yücel (İstanbul, 1984) lives in İstanbul. He graduated from Marmara University Faculty of Communication Department of Radio, Television and Cinema in 2006 and the Cinema and Television Master Program in İstanbul Bilgi University in 2009. He is working independently on screenplay and film projects. Key films include; "Two Soldiers" (2009), "Waiting" (2008) and "Mint Liqueur" (2004).

KALICI HASARLAR ANSİKLOPEDİSİ / ENCYCLOPEDIA OF PERMANENT DAMAGES
2009, Kurmaca / Fiction, HDV, 8' 43"

Yönetmen / Director: Dağhan İş

Senaryo / Screenplay: Dağhan İş, **Müzik / Music:** Dağhan İş (özgün / original)

Yapımcı / Producer: Nihat İş, **Oyuncular / Cast:** Barış Yalçın, Ayşe Melike Çerçi

Görüntü Yönetmeni & Kurgu / DOP & Editing: Dağhan İş

Konu / Synopsis:

Hayatı boyunca sadece ölmek için doğduğunu düşünen ve yaşamı boyunca buna dair tüm düşüncelerini bir defterde toplamış olan bir adam, artık dünyayı terk etmeye karar vermiştir.

A man, who has always thought that the reason for his existence has been his death and

recorded all his thoughts in a notebook throughout all his life, now decides to leave the world.

Yönetmen Hakkında / About the Director

Dağhan İş (İstanbul, 1979) İstanbul'da yaşıyor. Beykent Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Sinema-TV Bölümü'nde lisans ve yüksek lisansını tamamlayan Dağhan İş, görsel ve işitsel alanlarda işler üretmektedir. Önemli filmleri arasında "Öz" (2001), "Kurgusuz Damlalar" (2002), "Frekanslar" (2005) yer almaktadır.

Dağhan İş (İstanbul, 1979) lives in İstanbul. He earned his degree at the University of Beykent, as well as his master's degree, from the department of Cinema and Television. Currently he is working in the field of audio and visuals projects. Key films include; "Self" (2001), "Unedited Drops" (2002) and "Frequencies" (2005).

NOR

2009, Kurmaca / Fiction, Digital SLR, 7'21"

Yönetmen / Director: Berkay Ferah

Senaryo / Screenplay: Berkay Ferah

Oyuncular / Cast: Ahmet Ferah

Konu / Synopsis:

Varlıklarının amacını anlamaları için ölmeleri gerekir.

They need to die to understand the cause of their being.

Yönetmen Hakkında / About the Director

Berkay Ferah (İstanbul, 1990), Bilgi Üniversitesi öğrencisi ve İstanbul'da yaşıyor.

Berkay Ferah (İstanbul, 1990), is a student at Bilgi University and lives in İstanbul.

TEK NEFESTE AŞK / LOVE IN ONE BREATH

2009, Belgesel / Documentary, DV, 7'57"

Yönetmenler / Directors: Dicle Atan, Kahraman Güneş, Gökay Gürtunca, Ayşenur Yalçın

Senaryo / Screenplay: Dicle Atan, Kahraman Güneş, Gökay Gürtunca, Ayşenur Yalçın, **Yapımcı / Producer:** Ayşenur Yalçın, **Kamera / Camera:** Kahraman Güneş, **Işık / Light:** Gökay Gürtunca, **Ses / Sound:** Dicle Atan

Konu / Synopsis:

Bir ney üreticisinin hikâyesi ve neyin Mevlevi felsefesinde temsil ettikleri...

The story of a Ney (reed flute) maker and what Ney represents in the Mevlevi philosophy...

Yönetmenler Hakkında / About the Directors

Bu belgesel, FilmTurkey Uluslararası Gençlik Film Yapım Atölyesi kapsamında Konya’da, Dicle Atan, Kahraman, Güneş, Gökay Gürtunca ve Ayşenur Yalçın tarafından gerçekleştirilmiştir. (www.filmturkey.net)

This documentary is made by the directors Dicle Atan, Kahraman, Güneş, Gökay Gürtunca and Ayşenur Yalçın in Konya, on the occasion of FilmTurkey Youth Filmmaking Project.

(www.filmturkey.net)

ÜÇTE BİR / ONE THIRD

2009, Kurmaca / Fiction, DV, 10’15’’

Yönetmen / Director: Ferit Katipoğlu

Senaryo / Screenplay: Ferit Katipoğlu, **Müzik / Music:** Nazım Çınar (özgün / original), **Yapımcı / Producer:** Ferit Katipoğlu, **Oyuncular / Cast:** Sercan Badur, Efe Tunçer, Ulaş Aştepe, **Ekip / Team:** Sedat Türkantoz, Ali İhsan Elmas, Mehmet Can Koçak, Mert Ülkümen, Burcu Atay, Mehmet Gökdel, Cem Karapolat, Buğra Kavukçuoğlu, Murat Yıldız, Anıl Çelik, Emine Soydayavaş, Metin Çavuş

Konu / Synopsis:

Üç yakın arkadaşın arasındaki “masum” bir şaka ciddi sonuçlara sebep olur.

An “innocent” joke between three close friends has serious outcomes.

Yönetmen Hakkında / About the Director

Ferit Katipoğlu (İstanbul, 1988) İstanbul’da yaşıyor. Yıldız Teknik Üniversitesi Sanat ve Tasarım Fakültesi Fotoğraf ve Video Anasanat Dalı’nda öğrenci olan Ferit Katipoğlu sinema, video ve fotoğraf ile ilgileniyor ve bu alanlarda serbest olarak çalışıyor. Önemli filmleri arasında “Xpoo” (2007, Yıldız Kısa Film Festivali “Deneysel Film Kategorisi Üçüncülük Ödülü”) ve CCTV (2008) yer alıyor.

Ferit Katipoğlu (İstanbul, 1988) lives in İstanbul. He is a student at Yıldız Technical University, Faculty of Art and Design, Department of Photography and Video. Katipoğlu is interested in cinema, video and photography and works as a freelancer in these fields. Key Films include; “Xpoo” (2007, Yıldız Short Film Festival “3rd Award for Best Experimental Film) and CCTV (2008).

İTİŞ KAKIŞ /

WE STRUGGLE, WE PUSH

ALTI / SIX

2009, Kurmaca / Fiction, HD, 28'

Yönetmenler / Directors: Çağla Zencirci, Guillaume Giovanetti

Senaryo / Screenplay: Çağla Zencirci, Guillaume Giovanetti, **Yapımcı / Producer:** Envie de Tempête & MediaSoken, **Oyuncular / Cast:** Masahiro Yoshino, Hiroyuki Tanimoto, Kano

Matsuda, Görüntü Yönetmeni / DOP: Yuichi Nagata, **Ses / Sound:** Takeshi Matsushita, **Kurgu / Editing:** Tristan Meunier

Konu / Synopsis:

Tokyo'da insan Styx'inden bazı figürler, birkaç ruh belirir. Ama bu akşam birisi eksiktir...

Out of a human Styx come out some figures, a few souls, in the whirling Tokyo Metropolis.

Tonight, however, someone is missing...

Yönetmenler Hakkında / About the Directors

Çağla Zencirci (Ankara, 1976) ve Guillaume Giovanetti (Lyon, 1978) dünyanın çeşitli yerlerinde yaşıyor ve beraber hayatı yönetmeye çalışıyorlar. Önemli filmleri arasında "Carnegami" (2006, Saint-Maur "Juri Özel Ödülü"), "ShantyGardenTown" (2007, Docupolis "En iyi Belgesel") "ATA" (2008, If İstanbul "Türkiye'den Kısalar İzleyici Ödülü") yer almaktadır.

Çağla Zencirci (Ankara, 1976) and Guillaume Giovanetti (Lyon, 1978) live in the world and they try to co-direct life. Their key films include; "Carnegami" (2006, Saint-Maur "Special Prize of the Jury"), "ShantyGardenTown" (2007, Docupolis "Best Documentary"), "ATA", (2008, If İstanbul, "Short From Turkey Audience Award")

AYŞEGÜL İSYANDA / AYŞEGÜL IN REBELLION

2009, Canlandırma / Animation, 4'19"

Yönetmenler / Directors: Aylin Kuryel, Zeyno Pekünlü

Senaryo / Screenplay: Yücel Göktürk, **Yapımcı / Producer:** Aylin Kuryel

Oyuncular / Cast: Ayşegül

Konu / Synopsis:

2000 yılında Çanakkale'de güneşli bir sabah, Ayşegül andımıza önderlik ederken her şey her zamanki gibidir. Ancak Ayşegül'ün ağzından beklenmedik bir kelimenin kaçmasıyla olaylar gelişir...

On a sunny morning in Çanakkale in the year 2000, while Ayşegül was leading the student pledge ceremony, everything was as usual until the moment she babbled out an unexpected word.

Yönetmenler Hakkında / About the Directors:

Aylin Kuryel (İzmir, 1981) Amsterdam'da yaşıyor. Kültürel Çalışmalar'da doktora yapıyor ve sinema alanında çalışmalarını sürdürüyor. Önemli filmleri arasında "Tabu" (2009, İf İstanbul "Türkiye'den Kısalık İzleyici Oylaması" Üçüncülük Ödülü) yer alıyor.

Zeyno Pekünlü (İzmir, 1980) İstanbul'da yaşıyor. Mimar Sinan Üniversite'sinde doktorasını sürdüren Pekünlü, yurt içi ve yurt dışında çeşitli sanat projelerinde yer alıyor.

Aylin Kuryel (İzmir, 1981) lives in Amsterdam. She is a PhD student in Cultural Studies and works in the field of film. Key films include; "Taboo" (2009, İf İstanbul "Shorts From Turkey Audience Awards" Third Prize)

Zeyno Pekünlü (İzmir, 1980) lives in İstanbul. She is a PhD student at Mimar Sinan University and participates in various art projects.

BEN TEKİM / ONLY ME

2009, Performans Videosu / Performance Video, DV, 4'45''

Yönetmen / Director: iyisaatteolsunlar / letthegoodtimesroll

Müzik / Music: Selami Şahin, Yapımcı / Producer: iyisaatteolsunlar / letthegoodtimesroll,

Oyuncular / Cast: iyisaatteolsunlar / letthegoodtimesroll

Kamera / Camera: Aşir Can Turuthan, Ali Balkı Gülün, Fatih Şenal, Ahmet Yaşar, Kurgu / Editing: iyisaatteolsunlar / letthegoodtimesroll

Konu / Synopsis:

Erkekler de kadın kılığında dolaşabilir!

Men can also hang out in women's clothes!

Yönetmen Hakkında / About the Director :

"iyisaatteolsunlar", sanat veya sanat dışı farklı pratiklerden gelen ve belirli performans ve projeler için sürekli kadrosunu yenileyen bir inisiyatiftir. Popüler kültürden esinlenen, beslenen ve bahseden gerilla gösteriler, etkinlikler, videolar ve sürpriz doğaçlamalar dener. "Ben Tekim", iyisaatteolsunlar'ın ikinci performans videosudur.

"Letthegoodtimesroll" is an initiative for guerilla performances, events and happenings, inspired by and commenting upon pop culture. letthegoodtimesroll participants are a changing group of people gathered adhoc for specific performances and projects from diverse backgrounds within and outside the art disciplines. "Only Me" is their second performance video. (<http://iyisaatteolsunlariayarlamaenstitusu.com>)

İNSANSILAR / ANTHROPOIDS

2009, Kurmaca / Fiction, HDV, 13'14"

Yönetmen / Director: Akın Andırın

Senaryo / Screenplay: Akın Andırın, Müzik / Music: David Schwartz

Yapımcı / Producer: Akın Andırın, Oyuncular / Cast: Serdar Bakioğlu, Sedat Kalkavan, Açıya

Vidinli, Görüntü Yönetmeni / DOP: Firat Mançuhan, Yardımcı Yönetmen / Assistant Director:

Elif Nur Kerkük, Kurgu / Editing: Akın Andırın

Konu / Synopsis:

Kafeslere tıkmış hayvan, şehirlere sıkışmış insan...

Animals put in cages, humans stuck in the cities...

Yönetmen Hakkında / About the Director

Akın Andırın (Adana, 1984) İstanbul'da yaşıyor. M.Ü.G.S.F Sinema TV mezunu ve profesyonel olarak müzikle uğraşıyor. Önemli filmleri arasında "Two Men / Three Topics" (2008) yer alıyor.

Akın Andırın (Adana, 1984) lives in İstanbul. He graduated from M.Ü.G.S.F Film & TV and a professional musician. Key films include; "Two Men / Three Topics" (2008).

MUZ EĞRİSİ / BANANA SLOPE

2009, Kurmaca / Fiction, HD, 13'46"

Yönetmen / Director: Cenk A. Ertürk

Senaryo / Screenplay: Cenk A. Ertürk, **Müzik / Music:** İbrahim Uludağ (özgün / original), **Yapımcı / Producer:** Hayali İhracat Film, **Oyuncular / Cast:** Kürşat Demir, John Choi, **Yardımcı Yönetmen & Kurgu / Assistant Director & Editing:** Selman Pınarlı, **Genel Koordinatör / Coordinator:** Ferhat Barış Zengin, **Ses / Sound:** Mehmet Güngören

Konu / Synopsis:

Bir filmi izlerken iki türlü hazzı olur insanın. Biri bilmenin hazzı, diğeri seyretmenin hazzı...

A person is satisfied in two ways when watching a movie. The first is the satisfaction of knowing. The other is the satisfaction of watching.

Yönetmen Hakkında / About the Director

Cenk Ertürk (Sivas, 1985) Los Angeles'ta yaşıyor. California Üniversitesi'nde sinema eğitimine devam ediyor. Önemli filmleri arasında "Pencereler Ardında" (2008, Türk-Alman Film Festivali ve Boston Türk Film Festivalleri "Özel Mansiyon Ödülü"), "Sarı Çizgiyi Geçmek" (2007, Avusturya Festival Der Nationen "Bronz Ayı") yer almaktadır.

Cenk Ertürk (Sivas, 1985) lives in Los Angeles. He studies film at University of California, Los Angeles. Key films include; "Behind the Windows" (2008, Turkish-German Film Festival & Boston Turkish Film Festival "Special Jury Mention") and "Crossing the Yellow Line" (2007, Austria Festival Der Nationen "Bronz Bear").

NEYSE HALİM ÇIKSIN FALİM/ COFFEE FUTURES

2009, Belgesel / Documentary, HDV, 22'

Yönetmen / Director: Zeynep Devrim Gürsel

Müzik / Music: Selahattin Sarıkaya (beste/composition), Ülkü Aker (söz/lyrics)

Yapımcılar / Producers: Umut Gürsel, Zeynep Devrim Gürsel

Görüntü Yönetmeni & Montaj & Grafik Tasarım/ DOP, Editing & Graphic Design: Ebru Karaca,

Ses Miksaj / Mixing Engineer: Can Aykal, **İkinci Kamera / Additional Camera:** Aydın Kapancı

Konu / Synopsis:

“Neyse Halim Çıksın Falım” yıllar yılı hep yürek hoplatmış ve cevabı hiçbir zaman tam alınamamış bir “olacak mı olmayacak mı?” sorusu ile bireysel olarak değil toplumsal olarak bekleyişin halet-i ruhiyesini anlatan; Türkiye AB’ye katılım sürecinde 50. yılını doldururken kahve falı tadında, küçük, orta şekerli bir ikramdır.

“Coffee Futures” weaves together the Turkish custom of coffee fortune-telling with Turkey’s decades-long attempt to join the European Union, revealing the textures of a society whose fate has long been nationally and internationally debated. It investigates the collective psychology of anticipating an uncertain national future.

Yönetmen Hakkında / About the Director

Zeynep Devrim Gürsel (Los Angeles, ABD, 1973) Ann Arbor’da yaşıyor. Michigan Üniversitesi Antropoloji Bölümü’nde öğretim görevlisi olarak çalışmaktadır.

Zeynep Devrim Gürsel (Los Angeles, ABD, 1973) lives in Ann Arbor. Gürsel is an anthropologist who teaches at the University of Michigan.

OLUR ÖYLE... / ...IT HAPPENS

2009, Canlandırma / Animation, 2’04”

Yönetmen & Yapımcı / Director & Yapımcı: Arda Uysal

Senaryo / Screenplay: Arda Uysal, Müzik / Music: F.Chopin

Oyuncular / Cast: Arda Uysal

Konu / Synopsis:

Gösteriş meraklısı şık bir bayan gittiği partide tuvaleti kullanmaya çalışınca beklenmedik bir sürprizle karşılaşır.

An elegant lady has an unpleasant surprise when she uses the toilet during a high-class party.

Yönetmen Hakkında / About the Director

Arda Uysal (Ankara, 1980) Londra’da yaşıyor. Türkiye’de animasyon alanında yüksek lisansını bitiren Arda Uysal halen kendi bağımsız filmlerinin yanında yurtdışında uzun metraj filmler için animasyon yapmaya devam etmektedir. Önemli filmleri arasında, “Hepsini Kırp” (2005) yer almaktadır.

Arda Uysal (Ankara, 1980) lives in London. After finishing his M.A. in animation in Turkey, he started working as an animator in visual effects for feature films. Key films include; “Shred All” (2005)

PLASTICITY / PLASTICITY

2009, Deneysel / Experimental, HDV, 5’04”

Yönetmen / Director: Recep Akar

Senaryo / Screenplay: Recep Akar, Müzik / Music: Hüseyin Özel (özgün / original)

Yapımcı / Producer: Recep Akar, Kamera / Camera: Turgay Özdemir, Kurgu / Editing: Recep Akar

Konu / Synopsis:

İnsan doğar, büyür, ölür... Ya plastik?

Humans are born, live and die... But how about plastic?

Yönetmen Hakkında / About the Director

Recep Akar (İstanbul, 1979) İstanbul'da yaşıyor. Film, dizi, reklam ve kliplerde yönetmen yardımcısı olarak çalıştıktan sonra 2002 yılında, halen yönetmen olarak çalıştığı kendi reklam-produksiyon şirketi Tridea Productions'ı kurdu. Önemli filmleri arasında "Delirium" (2007) yer almaktadır.

Recep Akar (İstanbul, 1979) lives in İstanbul. After working as a director assistant for films, TV series, commercials and music videos, in 2002 he has founded his own advertising-production company Tridea Productions, where he also works as a director. Key films include; Delirium (2007).

UÇURTMA / THE KITE

2009, Deneysel / Experimental, DV, 1'18"

Yönetmen / Director: İlhami Kapıcı

Yapımcı & Kamera & Kurgu / Producer & Camera & Editing: İlhami Kapıcı

Konu / Synopsis:

Kendilerine oyun alanı olarak kalan, moloz yığınları arasında uçurtma uçurmaya çalışan iki kardeşin öyküsü... Uçurtma uçuran iki kardeşin annelerinin gelmesi ile gelişen durum...

The story of two brothers who try to fly a kite in a construction area, which is left as a playground for them... Then, their mother shows up.

Yönetmen Hakkında / About the Director

İlhami Kapıcı (İstanbul, 1981) İstanbul'da yaşıyor. Sinemaya olan ilgisi nedeniyle kamerayı elinden düşürmez, çektiği görüntüleri kurgulamayı sever.

İlhami Kapıcı (İstanbul, 1981) lives in İstanbul. He always has his camera with him and likes editing the footage he shoots.

VOL / VOL

2009, Canlandırma/ Animation, 2'22"

Yönetmen / Director: Hüseyin Bulut

Senaryo & Yapımcı / Screenplay & Producer: Hüseyin Bulut

Görüntü Yönetmeni & Kurgu & Animatör & Ses / DOP, Editing & Animation & Sound: Hüseyin Bulut

Konu / Synopsis:

Film, ormandan kesmiş olduğu ağaçları kağıda dönüştürerek, düşüncelerini üzerine yazan ve sonra gemi yapıp herkes okusun diye denize atan karakterin doğaya sürekli zarar vermekte

olan yaşam döngüsünü işler.

The film depicts the harmful cycle of a man who is unaware of the damage he is having on the environment as he cuts trees from the forest to produce paper to write about his feelings and then to throw them into the sea so that everybody can read about it.

Yönetmen Hakkında / About the Director:

Hüseyin Bulut (İstanbul, 1986) İstanbul'da yaşıyor. Maltepe Üniversitesi Çizgi Film Animasyon Bölümü son sınıf öğrencisi olan Hüseyin Bulut yeni projeleri üzerinde çalışmaktadır.

Huseyin Bulut (İstanbul, 1986) lives in İstanbul. He is studying in the Animation Department at Maltepe University and working on new projects. (www.huseyinbulut.org)

YÜKSEK İHTİMAL / HIGH POSSIBILITY

2009, Kurmaca / Fiction, DV, 11'12''

Yönetmen / Director: Ahmet Yaşar, Kerem Soyyılmaz

Senaryo / Screenplay: Ahmet Yaşar, Kerem Soyyılmaz

Müzik / Music: Kerem Soyyılmaz (özgün)

Yapımcı / Producer: Ahmet Yaşar

Oyuncular / Cast: Mert Pekşen , Tunç Karaçay, Hasan Küçükçetin

Ekip / Team: Kamera / Camera : Ahmet Yaşar, Kerem Soyyılmaz, Yunus Emre Güler, Ses & Işık

/ Sound & Light: Batuhan Özbey, Kurgu, Renk, Efektler / Editing & Colour Correction & Effects:

Yunus Emre Güler, Kerem Soyyılmaz, Ahmet Yaşar

Konu / Synopsis:

Umut ve Özgür geceyarısı evde otururlarken polis tarafından tutuklanırlar. Ancak bir yanlış anlaşılma vardır.

Umut and Özgür get arrested at their home at midnight. But there is a misunderstanding.

Yönetmen Hakkında / About the Director

Ahmet Yaşar (İstanbul, 1983) İstanbul'da yaşıyor. Tiyatro ve sinema üzerine çalışıyor.

Kerem Soyyılmaz (İstanbul, 1984). İstanbul'da yaşıyor. Film ve müzik yapımcısı.

Ahmet Yaşar (İstanbul, 1983) lives in İstanbul. He works on drama and cinema.

Kerem Soyyılmaz (İstanbul, 1984) lives in İstanbul. He is a film and music producer.

BİR İHTİMAL DAHA VAR, O DA GİTMEK Mİ DERSİN? / TO GO OR NOT TO GO

BİR MASAL / A TALE

2009, Canlandırma / Animation, DV, 4' 30''

Yönetmen / Director: Defne Tesal

Senaryo / Screenplay: Defne Tesal, **Müzik / Music:** Laurent Girard (Melodium)
Görüntü Yönetmeni / DOP: Murat Yıldız, **Anlatıcı / Narrator:** Mefkûre Üstün, **Kurgu / Editing:** Efe Ersoy

Konu / Synopsis:

Bir kız ile oğlan yaşadıkları, öğrendikleri dünya haricinde bir yer arayışına çıkarlar.

A girl and a boy go on a journey, to find a place other than the one they have lived in and learned about.

Yönetmen Hakkında / About the Director

Defne Tesal (İstanbul, 1985) İstanbul'da yaşıyor. Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi Sahne Dekorları, Kostüm ve Kukla bölümünde okumaktadır.

Defne Tesal (İstanbul, 1985) lives in İstanbul. She is studying at Mimar Sinan Fine Arts University, Faculty of Stage Design, Department of Costume and Puppetry.

DENG / SESLER / VOICES

2009, Kurmaca / Fiction, HDV, 19'52"

Yönetmen / Director: Filiz Işık Bulut

Senaryo / Screenplay: Filiz Işık Bulut, **Yapımcı / Producer:** Gökçe Işıl Tuna

Oyuncular / Cast: Zelal Bulut, Selahattin Bulut, Kısmet Bulut, **Proje Danışmanı / Project Advisor:** Selahattin Bulut, **Görüntü Yönetmeni / DOP:** İlker Berke, **Kurgu / Editing:** Oykun Asyalıoğlu

Konu / Synopsis:

12 Eylül 1980 Askeri Darbe döneminde Diyarbakır 5 No'lu Cezaevinden yükselen çığlıkların duyulmayacağı sanılmaktadır. Oysa yakınındaki bir gecekonduda bütün bu sesler kaydedilmektedir.

They believed that no one would hear the screams coming from Diyarbakır Prison No 5 after the Coup in 12 Eylül 1980. But all the voices are actually being recorded at a house near the prison.

Yönetmen Hakkında / About the Director

Filiz Işık Bulut (Gümüşhane, 1970) Beykent Üniversitesi Sahne ve Gösteri Sanatları Yönetiminden mezun oldu. Özel bir okulda drama dersleri vermektedir. Önemli filmleri arasında "Lêgerîn" (Arayış) yer almaktadır.

Filiz Işık Bulut (Gümüşhane, 1970) studied Performing Arts Management at Beykent University. She works as a drama teacher for a private school. Key films include; "Lêgerîn".

FAIR LAWN

2009, Kurmaca / Fiction, HDCAM, 13'54"

Yönetmen / Director: Esra Saydam

Senaryo / Screenplay: Gerry Kim, **Müzik / Music:** Peter Broderick, Balmorhea

Yapımcı / Producer: Gerry Kim, **Oyuncular / Cast:** Arturo Castro, Greg Connolly, Fermin Gaekel, **Görüntü Yönetmeni / DOP:** Zachary Galler, **Ses & Ses Kurgu / Sound & Sound Mixing:** Roger Orcau, Stephen Schappler, **Kurgu / Editing:** Esra Saydam

Konu / Synopsis:

Göç ettiği Amerika'da baba olmak üzere olan genç Guatemalalı Jose, en sonunda, Fair Lawn, New Jersey'de dostane bir patron tanır ve iş gününe büyük hayallerle başlar...

A young Guatemalan immigrant in USA, Jose Aviles is about to become a father and finally meets a friendly contractor in Fair Lawn, New Jersey and begins his workday with big dreams.

Yönetmen Hakkında / About the Director

Esra Saydam (İstanbul, 1984) New York'ta yaşıyor. Columbia Üniversitesi Film Bölümü'nde yüksek lisans öğrencisi olan Saydam ağırlıklı olarak yapımcılıkta çalışıyor. Önemli filmleri arasında "Uhu" (2009) yer alıyor.

Esra Saydam (İstanbul, 1984) lives in New York. Saydam, whose expertise is mostly in producing, is a second year MFA Film student at Columbia University Graduate Film Program. Key films include; "Glue" (2009).

GÜZEL KOKMADIĞIMI BİLİYORUM / I KNOW I DON'T SMELL GOOD
2009, Kurmaca / Fiction, HD, 2'02"

Yönetmen / Director: Cenk A. Ertürk

Senaryo / Screenplay: Cenk A. Ertürk, **Yapımcı / Producer:** Hayali İhracat Film

Oyuncular / Cast: Emre Akkaş, **Yardımcı Yönetmen / Assistant Director:** Selman Pınarlı, **Genel Koordinatör / Coordinator:** Mehmet Güngören

Konu / Synopsis:

"Lambayı tamir ediyordum. Sandalyeden düştüm. Öldüm. Güzel kokmadığımı biliyorum."

"I was fixing the broken lamp. I fell off the chair. I died. I know I don't smell good."

Yönetmen Hakkında / About the Director

Cenk Ertürk (Sivas, 1985) Los Angeles'ta yaşıyor. California Üniversitesi'nde sinema eğitimine devam ediyor. Önemli filmleri arasında "Pencereler Ardında" (2008, Türk-Alman Film Festivali ve Boston Türk Film Festivalleri "Özel Mansiyon Ödülü"), "Sarı Çizgiyi Geçmek" (2007, Avusturya Festival Der Nationen "Bronz Ayı") yer almaktadır.

Cenk Ertürk (Sivas, 1985) lives in Los Angeles. He studies film at University of California, Los Angeles. Key films include; "Behind the Windows" (2008, Turkish-German Film Festival & Boston Turkish Film Festival "Special Jury Mension"), Crossing The Yellow Line (2007, Austria Festival Der Nationen "Bronz Bear").

KÖY / THE VILLAGE

2009, Kurmaca / Fiction, HD, 11' 20"

Yönetmen / Director: Mustafa Dok

Senaryo / Screenplay: Nurullah Kaya, A.Haluk Ünal, **Müzik** / Music: Saki Çimen, Mazlum Çimen, **Yapımcı** / Producer: Mustafa Dok, Karen Cifarelli, **Oyuncular** / Cast: Vedat Erincin, **Kamera** / Camera: Sinan Akkuş, **Kurgu** / Editing: Max Sacker, **Sanat Danışmanı** / Artistic Advisor: Natali Yeres

Konu / Synopsis:

90'lı yıllar... Bir köy... Köyün girişindeki tabelanın başında bir deli... Köyün nüfusunu tabelaya yazar, siler, yazar, siler...

It is the 90's... A village... A mad man is always around the sign at the entrance of the village. He writes down the population of the village on the sign with a chalk. Later on he deletes it. He writes... He deletes...

Yönetmen Hakkında / About the Director

Mustafa Dok (Vezirköprü, 1971) Berlin, Almanya'da yaşıyor. "Köy", aynı zamanda Bredok Film Production yapım şirketini yönetmekte olan Dok'un ikinci filmidir. Birçok uluslararası film festivalinde gösterilen ve çeşitli ödüller alan ilk filmi "Billy&Willy"nin ardından Mustafa Dok, "Köy" filmiyle 2009 yılında Antalya Film Festivali "Digital Academy Ödülü"nü almıştır.

Mustafa Dok (Vezirköprü, 1971) lives in Berlin. Dok, whose first film "Billy&Willy" has been screened and awarded in many international film festivals, is also the director of Bredok Film Production Company. Dok's second film, "The Village" was awarded the "Digital Academy Award" in Antalya Film Festival in 2009.

SİRYA / SİRYA

2009, Belgesel / Documentary, **DV, 18'50"**

Yönetmenler / Directors: Cengiz Düz, Merve Numanoğlu, Aylin Öztürk, Gülşah Çakmak

Senaryo / Screenplay: Cengiz Düz, Merve Numanoğlu, Aylin Öztürk, Gülşah Çakmak, **Müzik** / Music: Özer Fırtına, **Yapımcı** / Producer: Cengiz Düz, **Kamera** / Camera: Merve Numanoğlu, **Işık** / Light: Aylin Öztürk, **Ses** / Sound: Cengiz Düz

Konu / Synopsis:

Köylüler, civarda inşa edilmekte olan bir baraj nedeniyle sular altında kalacağı için köylerini terk etmek zorundadırlar; nereye gideceklerini ve kimden yardım isteyeceklerini bilmemektedirler.

In this town, the villagers have to leave because it will soon be covered with debris from highway construction from the nearby dam. The villagers do not know where to go or how to seek help.

Yönetmenler Hakkında / About the Directors

Bu belgesel, FilmTurkey Uluslararası Gençlik Film Yapım Atölyesi kapsamında Artvin'de Cengiz Düz, Merve Numanoğlu, Aylin Öztürk ve Gülşah Çakmak tarafından gerçekleştirilmiştir. (www.filmturkey.net)

This documentary is made by the directors Cengiz Düz, Merve Numanoğlu, Aylin Öztürk and Gülşah Çakmak in Artvin on the occasion of FilmTurkey Youth Filmmaking Project. (www.filmturkey.net)

ÜÇ / THREE

2009, Kurmaca / Fiction, DVC HD PRO, 19'53''

Yönetmen / Director: Ayşegül Yazmacı

Senaryo / Screenplay: Ayşegül Yazmacı, **Müzik / Music:** Arkin Allen, **Yapımcı / Producer:** Ayşegül Yazmacı, **Oyuncular / Cast:** Ruşen Gülen, Makbule Akbaş, Erdem Sakalibüyük, **Kamera / Camera:** Eşref Dinçer, **Görüntü Yönetmeni & Kurgu / DOP & Editing:** Emre Can Çelik, **Ses / Sound:** Kemal Tezcan

Konu / Synopsis:

İki kişilik sofralarında yemek yiyen Hatice ve Mustafa, köyden gelen davetsiz misafir Mehmet'i birkaç gün evlerinde ağırlayacaklardır. Mehmet'in gelişi büyük bir sürprizi beraberinde getirirken, artık sofraya bir tabak daha konacaktır.

Hatice and Sofra, who have their meals as two, host their unexpected guest Mehmet from their village for a few days. Mehmet's arrival brings along a big surprise, and from then on, they will be having their meals as three.

Yönetmen Hakkında / About the Director

Ayşegül Yazmacı (İstanbul, 1985) İstanbul'da yaşıyor. Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi, Sinema-TV Bölümü'nden 2009 yılında mezun olan Ayşegül Yazmacı, aynı zamanda oyunculuk da yapıyor.

Ayşegül Yazmacı (İstanbul, 1985) lives in İstanbul. She graduated from Marmara University, Faculty of Fine Arts, Department of Film & TV in 2009. She also works as an actress.

ZANQIRT / ZANQIRT

2009, Belgesel / Documentary, DV, 13'38''

Yönetmenler / Directors: Bünyamin Demir, Enver Demircan, Zeynel Arifin Gümüşçü, Fırat Taş

Senaryo / Screenplay: Bünyamin Demir, Enver Demircan, Zeynel Arifin Gümüşçü, Fırat Taş

Yapımcı / Producer: Fırat Taş, **Kamera / Camera:** Zeynel Arifin Gümüşçü, **Ses / Sound:** Enver Demircan

Konu / Synopsis:

Belgeselin yönetmenleri, 44 kişi öldüğü, çok az kişi hayatta kaldığı, Bilge (Zanqirt) köyünde bir düğün evine yapılmış kanlı saldırının gerçek sebebini ve medyanın olayları doğru bir şekilde yansıtıp yansıtmadığını anlamaya çalışmaktadır.

This is an interview-based documentary about the brutal attack on a wedding house which left 44 people dead and only a handful of people alive. The makers of this documentary are trying to understand what the real reason was for the incident and if the media have portrayed the events accurately.

Yönetmenler Hakkında / About the Directors:

Bu belgesel, FilmTurkey Uluslararası Gençlik Film Yapım Atölyesi kapsamında Mardin'de Bünyamin Demir, Enver Demircan, Zeynel Arifin Gümüşçü ve Fırat Taş tarafından gerçekleştirilmiştir. (www.filmturkey.net)

This documentary is made by the directors Bünyamin Demir, Enver Demircan, Zeynel Arifin Gümüşçü and Fırat Taş in Mardin on the occasion of FilmTurkey Youth Filmmaking Project. (www.filmturkey.net)